

Вербова дощечка

Traditional Ukrainian

"The Willow Board"

Adagio

The first system of music is in 4/4 time with a key signature of one flat (Bb). It begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with a long slur over the first six measures, followed by a shorter slur over the next two measures. The left hand provides a simple accompaniment of quarter notes.

The second system starts at measure 5 and features a piano (*p*) dynamic. The right hand continues the melodic line with a slur over the first six measures and another slur over the final two measures. The left hand accompaniment consists of quarter notes, with some chords in the final two measures.

The third system begins at measure 9 with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand's melodic line is similar to the previous systems, with a slur over the first six measures and another over the last two. The left hand accompaniment uses chords, with a more complex texture in the final two measures.

The fourth system starts at measure 13 with a piano (*p*) dynamic. The right hand melodic line includes a slur over the first six measures, followed by a measure with a fermata, and then two measures of triplet eighth notes. The left hand accompaniment features chords and a triplet in the final two measures.

17

mf

21

p

25

Вербова дощечка, дощечка,
 Біля мого мостечка, мостечка.
 На все поле леліє, леліє,
 Звідки милий приїде, приїде?

The willowood plank, plank,
 Near my little bridge, bridge.
 In the field it lies, it lies,
 When will my love come by, come by?

Звідки милий приїде, приїде?
 Що Насточці привезе, привезе?
 Червоніі чоботи, чоботи,
 До ліпшої роботи, роботи.

When will my love come by, come by?
 What will he bring to me, bring to me?
 Red boots, boots,
 For better work, work.

Вербова дощечка, дощечка,
 Біля мого мостечка, мостечка...

The willowood plank, plank,
 By my little bridge, bridge...